

San Patricios commemoration  
12 September 2016

Lic. María Antonieta Hidalgo Torres. Jefa Delegacional en  
Álvaro Obregón

Dip. Mónica Rodríguez Della Vecchia, Presidenta del Grupo  
de Amistad México-Irlanda de la Cámara de Diputados

Dr. Felipe Arturo Ávila Espinoza. Director General Adjunto  
del Instituto Nacional de Estudios Históricos de la  
Revolución Mexicana

Lic. Raúl Saavedra Cinta, Director General Adjunto para la  
Unión Europea, Benelux, Irlanda y Reino Unido

Sr. Martin Foley, miembro de honor de la Comunidad  
Irlandesa en México

Sra. Stephanie Counahan, Representante de la Comunidad Irlandesa en México

Miembros de la Comunidad Irlandesa en México y amigos de Irlanda

Señoras y Señores,

Me siento muy honrada de estar presente por cuarta vez en ésta conmemoración del heroico Batallón de San Patricio.

Es una oportunidad única para rendir homenaje a los soldados irlandeses y de otras nacionalidades que pertenecieron al Batallón, quienes hombro a hombro con sus compañeros mexicanos, lucharon por la integridad territorial y la soberanía de este país.

Este año es un año particularmente especial para Irlanda y para la diáspora irlandesa alrededor del mundo. Hace cien

años, el Levantamiento de la Pascua – *the Easter Rising* – tuvo lugar en Dublín.

Esta rebelión fue el primer paso hacia nuestra independencia en 1922.

Los rebeldes de 1916 en su Proclamación de independencia, declararon una república independiente, pero no solo eso - sino que una república que garantizara la libertad civil y confesional, los derechos de cada persona y la igualdad entre mujeres y hombres. La Proclamación declaró que todos los ciudadanos serían igualmente valorados, tanto hombres como mujeres, protestantes o católicos, ricos o pobres.

Fueron estos mismos ideales los que, ochenta años antes, impulsaron a los miembros del Batallón de San Patricio a unirse a la Fuerzas Armadas de México para luchar por la soberanía de este país.

Los irlandeses que formaron parte del Batallón de San Patricio lucharon por los valores de igualdad, justicia y libertad. Entendieron plenamente la injusticia de la invasión a México.

La discriminación y la desigualdad que ellos sufrieron cuando fueron parte del ejército americano, los impulsó a unirse con Mexico y enfrentar un futuro peligroso e incierto, pero al fin y al cabo un futuro en el que serían tratados como iguales, con las mismas oportunidades y las mismas garantías y derechos que sus compañeros mexicanos.

Después de haber pasado casi dos años luchando por la causa de México, la Batalla de Churubusco, el 20 de agosto 1847, fue la culminación de las hazañas del Batallón de San Patricio y de su heroica lucha.

La mayoría de los 85 San Patricios capturados en Churubusco fue condenada a muerte. Hoy, conmemoramos particularmente a los miembros del Batallón que fueron torturados y luego colgados aquí en la Plaza de San Jacinto, hace casi 170 años.

Este es mi cuarto año en México y con el paso del tiempo he visto cada vez más interés y conocimiento entre el pueblo mexicano sobre la historia de los San Patricios y su sacrificio

por México. Cada año, aprecio más el enorme honor para Irlanda de tener los nombres de los San Patricios en el muro de honor en la Cámara de Diputados de los Estados Unidos Mexicanos, los únicos extranjeros dentro del panteón de los héroes históricos de México. Cada año, entiendo mejor la gran pasión que los Mexicanos tienen por su patria y me siento muy orgullosa representar en México a un país, Irlanda, que ha contribuido mucho a esta gran nación.

Finalmente, en este época en la que, tanto en Europa como en las Américas – o, por lo menos, en algunas partes de las Américas – existe mucha desconfianza y mucho temor a la migración y a las y los migrantes, la historia de los San Patricios nos recuerda que muchas veces la migración no es una fuente de inseguridad, criminalidad y amenaza, sino un manantial de nuevas ideas, riqueza cultural y prosperidad económica que crea vínculos irrompibles entre diferentes pueblos.

En este año tan importante para la historia de la independencia de Irlanda, la Embajada quiere hacer especial hincapié en el impacto de los migrantes irlandeses no solamente en México, sino en toda América Latina.

Por eso, hemos trabajado con la red académica irlandesa – the Society for Irish Latin America Studies – para crear una exposición sobre la historia de nuestros compatriotas en el continente. Tendremos el honor de lanzar esta exposición en la Biblioteca de México en la Ciudadela el 18 de octubre de este año, y tengo el placer de invitarlos a todos ustedes a que nos acompañen a este evento.

Finalmente, para mostrar nuestro agradecimiento a todas las autoridades mexicanas que honran cada año nuestros héroes del Batallón de San Patricio, quisiera hacer entrega a todos los miembros del Presidium de una medalla conmemorativa del centenario del Levantamiento de la Pascua en Dublín.

La medalla, diseñada y creada por Lorenzo Rafael Gomez, el artista y escultor quien diseñó el busto de John Riley que se encuentra aquí en esta plaza– y quien también es el esposo de Stephanie Counahan – tiene grabadas las palabras de la Proclamación de Independencia de 1916 junto con la imagen de Padraig Pearse, el líder de los rebeldes. Acéptenla, por favor, como un recordatorio de los fuertes vínculos entre Irlanda y México y nuestro compromiso mutuo a los ideales y valores de los San Patricios.

Gracias